

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### 1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa

Nombre del Producto: **COLDWASH HD**  
 Hoja de datos n°: 571430 4. 0. 3  
 Uso de la sustancia o preparado: agente limpiador  
 Código del Producto: 571430 (25 liter), 571455 (210 liter)  
 Suministrado: Wilhelmsen Maritime Services AS  
 Dirección del suministrador: Willem Barentszstraat 50  
 3165 AB Rotterdam-Albrandswaard, The Netherlands  
  
 Teléfono: +31 10 4877 777  
 Fax: +31 10 4877 888  
 Persona responsable: Leen de Visser, Product HSE Manager, Tel.: +31 6 538 63736  
 Fabricante: UNITOR CHEMICALS AS  
 Dirección del Fabricante: P.O.Box 15  
 3141 Kjølmannskjær  
 Norway.  
 Teléfono: +47 333 515 00  
 Numero Telefónico de Emergencia: NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300  
 American Chemistry Council +1 703 527 3887, Greece +30 210 7793777

### 2 Composición/información sobre los componentes

Nombre químico	Concentración	CAS No.	EC No.	Riesgos	Simbolo
Naphtha (petroleum), hydrosulfurized heavy	60-100	64742-82-1	265-185-4	65, 66	Xn
Kerosine, unspecified	10-30	64742-94-5	265-198-5	51/53, 65, 66	Xn, N
Fatty alcohol ethoxylate	<5	34398-01-1	500-084-3	41	Xi

### 3 Identificación de peligros

- Olor: Fuerte olor de hidrocarburo
- Aspecto: Líquido, amarillo palido, dispersable en agua
- Contacto con los ojos: Causa rojez e irritación
- Contacto con la piel: El prolongado contacto con la piel provoca su el desgrase, causando irritación y en algunos casos dermatitis
- Inhalación: Puede causar mareos, confusión, dolor de cabeza o estupor, En casos de exposición grave, puede producir anestesia
- Ingestión: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar (R65), La ingestión de cantidades significativas puede provocar náuseas/vómitos



Nocivo



Peligroso para el medio ambiente

### 4 Primeros auxilios

#### Contacto con la piel

- Lávese la zona afectada con abundante agua y jabón
- La ropa contaminada deberá lavarse antes de usar
- Si la irritación persiste consultar a un médico

#### Contacto con los ojos

- Si la sustancia ha entrado en los ojos, lavarlos inmediatamente con agua en abundancia durante por lo menos 15 minutos
- Lávense bien los ojos con los párpados levantados
- Consultar inmediatamente a un médico

---

## 4 Primeros auxilios (...)

### Ingestión

- No inducir vómitos por el riesgo de aspiración en los pulmones. Si se sospecha aspiración, acudir inmediatamente al médico
- Si el paciente vomita, posicionarlo de costado
- Dar de beber 200-300 mls de agua
- Acudir inmediatamente al médico

### Inhalación

- Sacar el paciente al aire fresco
- En caso de malestar acudir a un médico

### General

- En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta) (S45)
- 

## 5 Medidas de lucha contra incendios

- Punto de autoencendido 230 grados C a 760 mm Hg
  - Punto de inflamabilidad >61 grados C (CC)
  - Los productos de la descomposición pueden incluir óxidos de carbono
  - En caso de incendio, utilizar Rocío o neblina de agua, espuma resistente al alcohol, producto químico en polvo o dióxido de carbono(S43)
  - Si fuera posible, impedir que el agua derramada entre en el alcantarillado
  - Los vapores son más pesados que el aire, y pueden propagarse largas distancias hasta alcanzar una fuente de encendido, de donde se produce un retorno de llama
- 

## 6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

### Precauciones personales

- Usar la ropa protectora indicada en la sección 8

### Precauciones para la protección del medio ambiente

- No permitir que entre en el alcantarillado público y en cursos de agua
- Los vapores son más pesados que el aire, y pueden propagarse largas distancias hasta alcanzar una fuente de encendido, de donde se produce un retorno de llama

### Acciones inmediatas

- Contener derrames por todos los medios posibles

### Corrección de errores

- Absórbase el derrame con material inerte y recójase con una pala
- Ventilar el local y lavar el lugar del derrame una vez terminada la recolección del material

### Precauciones especiales

- No permitir que entre en el alcantarillado público y en cursos de agua
  - Usar la ropa protectora indicada en la sección 8
- 

## 7 Manipulación y almacenamiento

### Prácticas de manipulación

- Evítase el contacto con los ojos y la piel (S24/25)
- Tener a mano botellas de loción ocular
- Vea la Sección 8

### Almacenamiento

- Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilada (S3/9/49)
  - Manténgese el recipiente bien cerrado (S7)
  - Mantenga alejado de llamas, superficies calientes y fuentes de ignición.
- 

## 8 Controles de exposición/protección personal

### Limites de Exposición

- TLV (TWA) 250 mg/m<sup>3</sup> (Naphtha, low boiling, hydrogen treated)
- TLV (TWA) 120 mg/m<sup>3</sup> (Kerosine, unspecified)

### Controles de la exposición

- No debe utilizarse el producto no diluido en un espacio limitado sin buena ventilación

### Controles de la exposición profesional

- No se requiere protección respiratoria a menos que la persona esté en contacto con una niebla de la sustancia
  - Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (S42)
  - Usar ropa protectora adecuada, incluso protección para los ojos/cara y guantes (se recomienda neopreno o nitrilo)
-

## 8 Controles de exposición/protección personal (....)



Gloves



Suit



Goggles



No Smoking

## 9 Propiedades físicas y químicas

- Olor: Fuerte olor de hidrocarburo
- Aspecto: Líquido, amarillo palido, dispersable en agua
- pH - no pertinente
- Punto de ebullición 175 °C a 225 °C a 760 mm Hg
- Densidad del vapor (aire = 1) >1
- Punto de congelación: desconocido
- Se emulsifica en agua
- Gravedad específica (agua=1) 0.82
- Punto de inflamabilidad >61 grados C (CC)
- Punto de autoencendido 230 grados C a 760 mm Hg

## 10 Estabilidad y reactividad

- Este artículo se considera estable en condiciones normales
- Manténgase alejado de llamas descubiertas, superficies incandescentes o calientes
- Vea la Sección 5

## 11 Información toxicológica

### Información toxicológica

- No hay disponibles resultados de experimentos

### Inhalación

- La inhalación de los vapores del solvente puede causar náuseas, dolores de cabeza y mareos

### Contacto con la piel

- El prolongado contacto con la piel provoca su el desgrase, causando irritación y en algunos casos dermatitis

### Contacto con los ojos

- Puede causar rojez e irritación

### Ingestion

- La ingestión de cantidades significativas puede provocar trastornos gastrointestinales
- La ingestión de cantidades significativas puede provocar neumonitis crónica

## 12 Informaciones ecológicas

### Ecotoxicidad

- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R51/53)

### Movilidad

- Se emulsifica en agua

### Persistencia y degradabilidad

- Los componentes de éste producto son facilmente biodegradables.

### Potencial de bioacumulación

- Los disolventes de hidrocarburos tienen el potencial para bioacumularse.

### Otros efectos nocivos

- No se esperan problemas si el producto es manipulado / utilizado correctamente.
- En su uso previsto el producto delberá ser vertido al medioambiente

## 13 Consideraciones sobre la eliminación

### Clasificación

- Elimínese el producto y/o su recipiente como residuos peligrosos
- Clase de residuo en EU: 07.01

**13 Consideraciones sobre la eliminación (...)**

## Consideraciones sobre la eliminación

- No verter en desagües o en el medio ambiente. Elimínese en un punto autorizado de recogida de residuos
- El vertido deberá hacerse en conformidad con las ordenanzas locales, provinciales o nacionales

**14 Información relativa al transporte**

Dangerous Substance



Marine Pollutant

Nombre Correcto Para Envío: Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Alkyl (C3-C8) Benzenes)

UN

Nombre Correcto Para Envío:  
UN No.:Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.  
3082Clase de Peligro:  
Grupo de Envase:9  
III

Carretera/Ferrocarril (ADR/RID)

Nombre Correcto Para Envío:  
ADR UN No.:Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.  
3082ADR Clase de Peligro:  
Tremcard:9  
90GM6-III

Marítima (IMDG)

Nombre Correcto Para Envío:  
IMDG UN No.:Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.  
3082IMDG Clase de Peligro:  
IMDG Grupo de Envase:9  
IIIIMDG EmS:  
Riesgo secundario IMDG:F-A, S-F  
-Etiquetas IMDG:  
Punto de ignición IMDG :9 + Marine Pollutant  
>85 °C

Avión (ICAO/IATA)

Nombre Correcto Para Envío:  
ICAO UN No.:Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.  
3082ICAO Clase de Peligro:  
ICAO Grupo de Envase:9  
IIIRiesgo secundario OACI:  
Etiquetas OACI:-  
9

Punto de ignición OACI:

&gt;85 °C

DOT / CFR (US Department of Transportation)

DOT Proper Shipping Name:  
Hazardous Material:Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.  
Alkyl (C3-C8) BenzenesHazard Class:  
Identification Number:9  
UN 3082Product RQ (lbs):  
Riesgo secundario DOT (Departamento de Transporte EE. UU.):Not Established  
-

**14 Información relativa al transporte (...)**

Etiquetas DOT (Departamento de Transporte EE. UU.):  
DOT Flashpoint:

9 + Marine Pollutant  
>85 °C

- Grupo de envase III
- Contaminante marino

**15 Información reglamentaria**

Nocivo



Peligroso para el medio ambiente

**Riesgos**

- Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar (R65)
- La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel (R66)
- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R51/53)

**Seguridad**

- No respirar los vapor/humos (S23)
- Evítese el contacto con la piel (S24)
- Úsen se indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara (S36/37/39)
- En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase (S62)
- Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad (S61)

**16 Otras informaciones**

(R41: Riesgo de lesiones oculares graves. R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. R65: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar. R66: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.)

La información proporcionada acerca del producto en esta Ficha de Datos de Seguridad ha sido recopilada con datos de los constituyentes individuales

Los datos proporcionados aquí se basan en los conocimientos y la experiencia actuales. Esta Ficha de Datos de Seguridad describe el producto en términos de requisitos de seguridad y no expresa ninguna garantía con respecto a las propiedades del producto

Los datos proporcionados aquí son aplicables sólo cuando el producto se utiliza para la(s) aplicación(aplicaciones) correcta(s).

El producto no se vende como adecuado para otras aplicaciones - el uso en otras aplicaciones puede provocar riesgos no mencionados en esta hoja. No utilizar para ninguna otra aplicación sin solicitar el asesoramiento del fabricante.

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Sustancias Peligrosas (67/548/CEE)

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Preparados Peligrosos (88/379/CEE)

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Hojas de Datos de Seguridad (2001/58/CE)

Composition information in accordance with Regulation (EC) No 648/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on detergents:

Aliphatic hydrocarbons	>30	%
Aromatic hydrocarbons	15-30	%
Nonionic surfactants	<5	%